

**AREND BAKKER**  
**CEO, TRANSLATOR, INTERPRETER, EDITOR & PROOFREADER**  
**AMCB TRANSLATIONS & INTERPRETATIONS NY LLC**

**Address: Pleasantville, NY 10570, USA. Time zone: EST/EDT, -5GMT**  
**Telephone +1-919-793-5794**  
**Skype ID: arnaldobakker**

**Email: arend@amcbtranslations.com**

**Native Languages: Spanish, Dutch & English**

---

#### EDUCATION

---

*Open University, Newcastle, England*  
**BA (Hons) in English Language and Literature** **In progress**

*Groen van Prinsterer College, Doetinchem, Netherlands*  
**BA in Elementary Education** **1976**

*Sommelier Society of America, New York, USA*  
**Certified Sommelier** **2013**

---

#### COURSES

---

- University of California, San Diego: Translation & Interpretation **2008**
- Auditor Quality Control Programme ISO 9001-2000  
Bureau Veritas, Madrid, Spain **1997**
- Marketing **1995**  
Chamber of Commerce, Madrid, Spain

---

#### PROFESSIONAL EXPERIENCE

---

*AMCB Translations & Interpretations NY LLC, Pleasantville, New York*  
**CEO and Owner, Translator & Interpreter** **2008-present**

Translating and interpreting projects for various agents and clients in Spanish, English and Dutch.  
Clients include various important US and European Translation Companies.  
Specialization in Business, Legal, Medical and Financial Translations.  
Experienced in editing, proofreading, quality management, localization, post-DTP and reconciliation.  
CAT tools: SDL Trados Studio, Wordfast Classic and Wordfast Pro 3 and 5.

*Autonomous Cargo Systems SL, Madrid, Spain*

*The Flying Sommelier* **2013-now**  
**Certified Sommelier and Wine Educator**  
Freelance Sommelier and Wine Speaker specializing in wines from the Iberian Peninsula

**Air and Sea Freight Import Manager** **1997-2002**  
Supervising team of daily running for all air and sea freight imports,  
organising customs clearance and inspections

**Quality Control Manager ISO 9001-2000** **1997-2002**  
Implementation of a new system of quality control using the ISO 9001-2000  
standards for companies providing service, writing procedures and organising  
annual audits

*Madrid, Spain*

**Freelance Translator & Interpreter** **2004-2005**  
Legal translation projects from Spanish to English and English to Spanish.  
Law, financial and business texts. Interpreter in Spanish Law Courts.

---

#### LANGUAGES PAIRS

---

- English – Dutch
- Spanish – Dutch
- Dutch – English
- Dutch – Spanish
- Spanish – English
- English – Spanish

---

#### PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

---

- American Translators Association (ATA)

#### OTHER PROFESSIONAL EXPERIENCE

*VIF Programme at Harnett County Schools, Angier NC* **2005-2008**  
**Fifth Grade teacher** – International Ambassadors Programme

*Brains College, La Moraleja ( Madrid), Spain* **2002-2005**  
**Teacher English Language and Literature** – English Bilingual Programme

*International College Spain, La Moraleja (Madrid), Spain* **1989 – 1997**  
**Elementary School Teacher** – Maths liaison and coordinator Dutch  
Language Programme

*Association of Schools in Driebergen, Netherlands* **1977-1989**  
**Elementary School Teacher** – Library and English Language Coordinator